

# S. Sayısı : 188

**Türkiye Cümhuriyetile İtalya Kırallığı arasında akdedilen Kliring anlaşmasının bazı hükümlerini değiştiren ve 30 nisan 1935 tarihinde imza edilen anlaşmanın kabul ve tasdiki hakkında kanun lâiyhası ve Hariciye ve İktisad encümenleri mazbataları (1/203)**

T. C.

*Başvekâlet*

*Kararlar müdürlüğü*

*Sayı: 6/1797*

18-V-1935

**T. B. M. M. Yüksek Reisliğine**

9-3-1935 tarih ve 6/597 sayılı tezkereye ekdir:

İtalya ile münakid 4 nisan 1934 tarihli kliring anlaşmasının bazı hükümlerini tadilen 30 nisan 1935 tarihinde imza ve teati edilen anlaşmanın tasdikine dair Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 11-5-1935 te Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâiyhası esbabı mncibesile birlikte Yüksek huzurlarına sunulmuştur.

İcra Vekilleri Heyetince, 2294 sayılı kanunun verdiği salâhiyete istinaden bahsi geçen anlaşmanın 1 mayıs 1935 den itibaren muvakkaten meriyete girmek üzere tasdiki onanmış olduğunu da arzeylerim.

Başvekil

*İ. İnönü*

Mucib sebebler lâiyhası

4 nisan 1934 tarihli kliring mukavelesinin tatbiki neticesi olarak İtalyanın Cümhuriyet Merkez Bankasında 1 ikinci kânun 1935 tarihine kadar teraküm etmiş bulunan matlubatının kliringe tâbi olan eşya ile 4 nisan 1934 tarihli ticaret mukavelesine merbut 4 numaralı cetvelde yazılı emtianın hususî takas sureti ile İtalyaya idhali şeklinde itfası icab etmektedir. Yukarıdaki tarihten 30 nisan 1935 tarihine kadar birikmiş olan İtalya matlubatının ise yalnız umumî Kliringe tâbi eşyanın İtalyaya hususî takas şeklinde idhali sureti ile tasfiyesi her iki taraf menfaatlerine uygun görülmüş olduğundan Hükümetimiz işbu anlaşmayı Yüksek Kamutayın kabul ve tasdikına arzeder.

### Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Hariciye encümeni

Karar No. 20

Esas No. 1/203

28 - V - 1935

#### Yüksek Reisliğe

Türkiye Cumhuriyetile İtalya Kırallığı arasında münakit 4 nisan 1934 tarihli kliring anlaşmasının bazı hükümlerini tadilen 30 nisan 1935 de nota şeklinde imza ve teati edilen anlaşmanın tasdikine dair Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İera Vekilleri Heyetince Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesile birlikte Encümenimizde konuşuldu :

Hükûmetin esbabı mucibesindeki mütalealara iştirak eden Encümenimiz, bu lâyihayı aynen

kabul etmiş ve havalesi mucibince İktisad encümenine verilmek üzere Yüksek Reisliğe takdimini kararlaştırmıştır.

Ha. En. Rs.	M. M.	Kâ.
Erzincan	Sivas	Diyarbakir
S. Arıkan	Necmettin	Z. M. Alsan
Niğde	Kastamonu	Manisa
Kâmil İrdelp	Ş. İlden	H. Bayur
Bolu	İstanbul	Elâziz
Hasan Cemil	Salâh Cimcoz	F. A. Aykaç

### İktisad encümeni mazbatası

T. B. M. M.

İktisad encümeni

Karar No. 41

Esas No. 1/203

11 - VI - 1935

#### Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyetile İtalya Kırallığı arasında münakid 4 nisan 1934 tarihli Kliring anlaşmasının bazı hükümlerini tadilen 30 nisan 1935 te nota şeklinde imza ve teati edilen anlaşmanın tasdikine dair Hariciye vekilliğince hazırlanmış İera Vekilleri Heyetinin 11 - V - 1935 tarihli toplantısında Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun ve mucib sebepler lâyihasile Hariciye komisyonu mazbatası komisyonumuzda okundu. Hükûmetin mucib sebeplerine iştirak eden komisyonumuz kanun lâyihasını hükümleri itibarile aynen kabul ederek keyfiyeti Yük-

sek Meclisin tasvibine arzeder.

İk. En. Reisi	Bu M. M.	Kâtib
Tekirdağ	Niğde	Niğde
Ş. Kesebir	Dr. R. F. Talay	Dr. R. F. Talay
Afyon K.	Aydın	Çanakkale
Berc K. Türker	N. Topcoğlu	M. Bengisu
Edirne	Eskişehir	G. Anteb
Mecdi Boysan	E. Sazak	R. Güres
Giresun	Gümüşane	İzmir
M. Kılıç	Edib Tör	Benal N. İstar
Seyhan	Gazi Anteb	Maras
Esmâ Nayman	B. Kaleli	Kemal Kusun

## HÜKÜMETİN TEKLİFİ

*Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Krallığı arasında münakit 4 nisan 1934 tarihli kliring anlaşmasının bazı ahkâmını tadilen 30 nisan 1935 tarihinde nota şeklinde imza ve teati edilen anlaşmanın kabul ve tasdiki hakkında kanun lâyihası*

**MADDE 1** — Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Krallığı arasında münakit 4 nisan 1934 tarihli kliring anlaşmasının bazı hükümlerini tadilen 30 nisan 1935 tarihinde imzalanan anlaşma kabul ve tasdik edilmiştir.

**MADDE 2** — Bu anlaşmanın hükmü 1 mayıs 1935 tarihinden itibaren meridir.

**MADDE 3** — Bu anlaşma ahkâmını icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

11 - V - 1935

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
İ. İnönü	Ş. Saracoğlu	K. Özalp
Da. V.	Ha. V. V.	Mal. V.
Ş. Kaya	Ş. Kaya	F. Ağralı
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
Ab. Özmen	A. Çetinkaya	Celâl Bayar
S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
Dr. R. Saydam	Rana Tarhan	M. Erkmen

## İKTİSAD ENCÜMENİNİN DEĞİŞTİRİŞİ

*Türkiye Cumhuriyetile İtalya Krallığı arasında münakit 4 nisan 1934 tarihli Kliring anlaşmasının bazı ahkâmını tadilen 30 nisan 1935 tarihinde nota şeklinde imza ve teati edilen anlaşmanın kabul ve tasdiki hakkında kanun lâyihası*

**MADDE 1** — Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Krallığı arasında münakit 4 nisan 1934 tarihli kliring anlaşmasının bazı hükümlerini tadilen 30 nisan 1935 tarihinde nota şeklinde imza ve teati olunan anlaşma 1 mayıs 1935 tarihinde meriyete girmek üzere kabul ve tasdik edilmiştir.

**MADDE 2** — Bu kanun neşri tarihinden mu-teberdir.

**MADDE 3** — Bu kanunun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

Sefir cenabları,

Türkiye Cümhuriyeti Hükûmeti ile Haşmetmeab İtalya Kralı Hükûmetinin, İtalyan ihracatçıları namına Türkiye Cümhuriyeti Merkez bankasında mevcut gayrimüdevver mebalığın aşağıdaki şartlar dahilinde serbest bırakılması maksadile, 4 nisan 1934 tarihli Türkiye - İtalya arasındaki tediyata müteallik Anlaşmada derpiş olunan takas şekillerini İtalyaya yapılacak ithalâta teşmili hususunda mutabık olduklarını zaîîalinize bildirmekle şerefyabım :

a) Türkiye Cümhuriyeti Merkez bankasında tutulan Istituto Nazionale per I. Cambi con l'Estero hesabı, 1 Mayıs 1935 den itibaren iki tâli hesaba tefrik olunacaktır, şöyleki: 1 kânunusani 1935 e kadar Türkiye Cümhuriyet Merkez bankasına yapılmış olup mukabil bedelleri İtalyan hak sahiplerine tesviye edilmemiş bulunan tediyatı muhtevi bir « Birinci hesap »,

1 kânunusani 1935 den 30 nisan 1935 e kadar aynı bankaya vuku bulmuş ve bedelleri İtalyan hak sahiplerine keza tesviye edilmemiş olan tediyatı ihtiva edecek bir « İkinci hesap »,

b) İşbu hususî takasların mevzuunu teşkil edebilecek emtia berveçhi âtidir:

1 — Birinci hesap için, Umumî kliring rejimine göre İtalyaya ithali kabul edilen Türk menşeli bileümle emtia, 4 nisan 1934 de Ankarada imzalanmış Türk - İtalyan Ticaret itilâfına merbut 4 numaralı listede ve 29 eylül 1934 tarihli notada münderic eşyalar dahil.

M. Carlo Galli cenabları  
İtalya Büyük Elçisi  
Ankara

2 — İkinci hesap için, münhasıran umumî kliringe göre ithali kabul edilen emtia.

İnstitut, yukarıki şartlar dairesinde ithal olunan eşyaların tesviyesi için bu iki hesabı emrinde bulunduracaktır.

Şurası mukarrerdir ki, normal kliring rejimine göre iki memleket arasında yapılan ihracat ve ithalât 4 nisan 1934 tarihli tediyata müteallik anlaşmada derpiş olunan şeraite tâbi tutulmakta devam edecektir.

e) Istituto Nazionale per I. Cambi con l'Estero, tediyat emirleriyle birlikte, tesviyenin mevzuunu teşkil eden Türk emtiasına terfik olunan menşe şehadetnamesinin İtalyan gümrükleri tarafından damgalanmış nüshasını Türkiye Cümhuriyet Merkez bankasına gönderecektir.

d) Yukarıda derpiş olunan takas muamelelerine tatbik edilecek usuller Türk bankası ile İtalyan enstitüsü arasında müştereken tesbit edilecektir.

e) İşbu nota 1 Mayıs 1935 de meriyete girecektir.

En yüksek saygılarımla kabulünü dilerim, Sefir cenabları.

İmza  
Hariciye vekili N.  
Kâtibi umumî